

INCIPIT PRAEF
SÇI HIERONIMIPRBI
IN LIBRO GENESIM



DESIDERII
DERATAS
ACCEP
EPLAS
QUI QUO
OLPR
SAGIO
FUTU
ROQU
CUMOL
NIBELE
SORTITUS
ENOMEN
OBSECRANTS

ut translatum in latinam linguam de hebreo ser-
mone penitentiarius. in quibus tribus tradere
periculosum opus esse obviae ratio laza-
ra: pacem quae a sermo. LXX. in epistola
zillaporem noua prouocant. eudere. Iam
geniu quasi uinum probantur. Cumezopis
sime testatur simpro uis poraone in
berna culo dno offerre quae possim neco
per alterius alioru pauperate fedari
Quod ut audeat origenis me studiu proo
cauit. quia editioni an qua e tra n s l a
tione theodotoni misit ut * asteriscoe
obeloid est stella et ueruo pus d m n e d i s a n
zuent. Dum aut in luce cere fac quae m
nulan te fuerant. aut super flua quae q
uzilulac ecci fodit. Maxime quae euang
listaru et apli ma ueritas promulgauit.
In quibus multa de ueritate te am to legim. quae
in nris codicibus n habent. ut est illud. ex a
z p r o u o c a u i f i l i u m e i t q n i m n a z a r e u l u o
cabie. Et uidebu n i n q u e e p u n x e r e t f l u m i n a
de uenire et fluente quae uiuae. Et quae nec
ocul uidit. Nec ausu audiuit. Nec in cor homi
nis ascendit. quae pparauit d d i l i g e n t i b s e
Et multa alia quae propria. C I N T A T O L
desiderat. In terroze mulier zoeos ubi haec
scripta sint. et u d i c e r e n p o u e r i s d e l i b r i s
hebraeis proferamus. Primum testimoniu

in o s e . s e c u n d u m i n e s a i a . T e r t i u m z a c h a r i a
Quarta in prouerbiis. Quinta in ieremia
quod multa ignorantia apocrypha uel de
tales canant. et hebraei in uis libris aut he
eis pfer. Causa terroris in me exponere. Iudaei
prudens facti dicunt. e s e i s i l i o . n e p o l e m e u s
unius d i c i t o r e a a a p u d h e b r a e o s d u p l i c e d i
uinitate dephenderet. quod maxime idcirco
faciebat. quia in platonis dogmate de re u
deba e . D e n i q u i b u s q u i s a c r a u a l i q u i d s e r p
tura testatur de patre et filio et spu s c o . aut alie
in epistola aut omni no ta u e r u t e t r e z i a a l
faceret. et arcant u f i d e n t u u l z a r e n t . e t n e s i o
quis primus accor. Lxx cellulae alexandriae
m d a z i o s u o e x t r u x e r e . q u i b d i u i s i a e d e s e r p
t a r e n t e . c u a r i s t h e u s i u s d e p t o l o m e y n e P A C
M T H C . e t m u l t a p r e p o r e i o s e p p u l n i b i l t a l e
retulerit. sed in u n a b a s i l i c a e z r e z a o l e t u
u l s e s c r i b a n e n p r o p h e t a s t e . a l i u d e n i u a e
aliud e e i n e p r e . s b i s p u e n t u r a p d i e h i c e r u
d i a o e t u e r b o r i c o p i a e a q i n t e l l e g i t a n s t e r .
n i l s i f o r t e p u t a n d e . a u l i u s e o e o n o m i a u e n o f o n t i
e t p l a z o n i s p r e z a r o e d e m o s t h e n i s p r o e r i s i n t e
a f f l u a u r e t h o r i c o s p u t a n t u l i s t e . a u t a l i e
d e b i d e l i b r i s p e r L x x i n e p r e t . a l i e p e r a p t o s
s p l s e t e s t a m o n i a e z e u t e . u t q u o d i l l i z a u e r
b i s e r p a u e s m i a i . q u i d i g r e d a n a m u e t e r e t .
m i n i m e . s e d p r o p r i a u d i a u i n d o m o d i n i q p o s
s i m u l l a b o r a n t . I l l i n e p r a t a n e t a d u e n t u
x p i . e t q d n e s i e b a n t d u b i s p r o u l e r e s e n e n t
N o s p p a s s i o n e e t r e s u r r e c t a o n e t . n e a p r o
p h e a q u a b i s t o r i a s c r i b i m . a l i e n i a u d i t a
l i t e i s a n a r r a n e . q d m e l u s i n t e l l i g i m . m e l u
u s e t p r o f e r i m . a u d i u z e a e m u l e o b t r e c t a o r
a u s u l t a . n d a n o n r e p h e n d o L x x . s e d e f i d e n e
a u n c a s i l l i a p l o s p f e r o . P e r i s t o r i o s . m i b i
x p i s o n a e . q u o s a n t e p r o p h e t a s i n e s p i r i t u
l i a c h a r i s m a t a p o s i t o s l e z o . I n q u i b u z a t a m u
p e n e z r a d u m n e p r e t e n e n t . q u i d l i u o r e t o r q
r i s . q u i d i m p e r i t o r i a n i m o s e r a m e e t m a . s i a b i b i t
i n t r a n s l a z o n e u i d e a t e r r o r e . i n t r o z a h e b r a e o s
d u e r s a r u u r b i u m a g i s t r o s c i s t e . q d i l l i h a b e n t e
x p o u c o d i c e s i t h a b e n t . a l i u d e s i e r a s e p r e a b a p t i s
u s u r p a t a t e s t a m o n i a p r o b a u e r e t e m d a n o r a s e c e p l a
r i a l a n a q u a z r e c a z r e a q u a h e b r a e a u e r u b a e d
e r a u n i d o s . n u n c e p c o r d e s i d e r i a n s i m e u t q t a
t a n u m p u l m e s i b i r e f e c i t a . e t a z e n e s e x o r d i u c o p e
r e . o r a z o n i b u u e r q u o p o s s i d e s p u q u o s e r p a l
l i b r i i n l a z i n u m e o s t r a n s f e r r e s e r m o n e m .
E X P L I C I T P R A E F A T I O .

circa A. D. 800. — Züricher Alkvinbibel. Turonische Halbunciale.
Zürich, Kantonsbibliothek, C 1, fol. 5.